



英语四级词汇与 翻译讲练

李伟 ★ 主编



北京理工大学出版社
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

英语四级词汇与翻译讲练

主 编 李 伟
主 审 李云梅

 **北京理工大学出版社**
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

内容简介

本书以最新大学英语四级考试大纲为基础,对 CET-4 考试的重难点词汇进行了按序排列,不仅提供了重难点词汇的词性说明和汉语释义,而且对所有出现频率较高、学习难度较大的词汇和词组都搭配了相应的典型考题,同时,还加入了英语翻译方面的方法和技巧。本书旨在帮助广大考生熟悉各种考试题型,提高应试技巧,最终达到提高考试成绩和英语水平的目的。本书共分为 8 章,每章都配有相应的习题供考生巩固练习。

本书在编写的过程中,力图做到深入浅出,以便于教学和满足考生应试及自主学习之需要。本书既可作为广大考生备战 CET-4 的辅导用书,又可作为英语爱好者的参考用书。

版权专有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

英语四级词汇与翻译讲练 / 李伟主编. —北京:北京理工大学出版社, 2010. 8

ISBN 978 - 7 - 5640 - 3669 - 0

I. ①英… II. ①李… III. ①英语—词汇—高等学校—水平考试—自学参考资料 ②英语—翻译—高等学校—水平考试—自学参考资料 IV. H310. 42

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 160080 号

出版发行 / 北京理工大学出版社

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010)68914775(总编室) 68944990(批销中心) 68911084(读者服务部)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 北京市通州富达印刷厂

开 本 / 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张 / 14

字 数 / 236 千字

版 次 / 2010 年 8 月第 1 版 2010 年 8 月第 1 次印刷

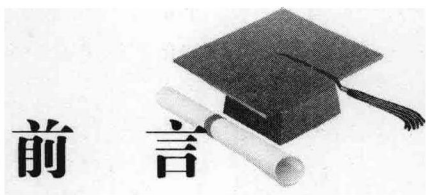
印 数 / 1 ~ 4000 册

定 价 / 25.00 元

责任校对 / 陈玉梅

责任印制 / 边心超

图书出现印装质量问题,本社负责调换



PREFACE

大学英语四级新题型开考以来，广大考生特别是高职高专考生，压力倍增，新题型在难度、内容及侧重点上，都有了新的变化。

为了帮助准备参加 CET-4 考试的同学短期内科学地速记高频英语词汇，本书以最新颁布的英语四级考试大纲为基础，对相关重点词汇进行了按序排列，不仅提供了重难点词汇的词性和汉语释义，而且对所有出现频率较高、学习难度较大的词和词组都搭配了相应的典型考题。英语翻译历来是英语学习的重中之重，它牵涉到英语学习的各个方面，因此，本书适时加入了英语翻译方面的方法与技巧，以期对同学们有所帮助。本书旨在帮助同学们通过系统的学习，对各种题型融会贯通，提高应试技巧，最终达到提高考试成绩的目的。

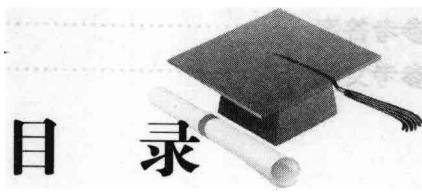
本书在编写过程中，力图做到深入浅出，以便于教学和满足同学们应试及自主学习之需要。

全书共八章，每章都配有习题。本书建议学时数为 56~68。

书中部分内容的编写参照了有关文献，恕不一一列举，谨对所有参考文献的作者表示感谢。

由于编者水平有限，书中定有一些疏漏和错误，恳请读者批评指正。

编者



目 录

CONTENTS

第一章 英语词汇构词法	1
第一节 构词法	1
第二节 词缀练习	7
第二章 历年真题词汇	9
第一节 历年真题词汇	9
第二节 精题练习	44
第三章 高频词语辨析	48
第一节 词语辨析	48
第二节 模拟题	56
第四章 翻译方法	68
第一节 几种常见的翻译方法	68
第二节 模拟题	74
第五章 长句翻译	82
第一节 长句翻译方法	82
第二节 模拟题	86
第六章 完形填空解题技巧	90
第一节 解题技巧	90
第二节 模拟题	93
第七章 快速阅读解题技巧	105
第一节 解题技巧	105
第二节 模拟题	109
第八章 仔细阅读理解	141

附录一 四级翻译题常用短语	149
附录二 翻译中的常用句型	157
参考答案	161
参考文献	215

英语词汇构词法

《大学英语教学大纲》中,关于四级词汇的要求是:“领会式掌握 4 200 个单词(其中复用式掌握的单词为 2 500 个)以及由这些词构成的常用词组 1 600 条(中学所掌握的单词和词组均包括在内),并具有按照基本构词法识别生词的能力。”大纲中所指的领会式强调对词义的认知,而复用式则强调对这类词的词义辨析、用法以及搭配关系的掌握。因此,以大纲为指导,四级考试中词汇的内容,除了考查对单词的认知外,还考查词义的细微区别、词汇用法和搭配关系等内容。目前考查领会式词汇占大部分,为 73.9%,复用式占 26.1%。当然,四级试题中词汇的领会与复用也不都是界限分明的,有时在一道题中既会考查认知又会考查用法。

第一节 构词法

词是什么?“词”的英语表达是“word”。依据词典,“word”可译为“语言、言、话、字、文字、词”等。人类在学习一种语言时最基本的两件事就是认识词和使用词来表达思想。那么“word”是什么?我们先从表达思想来说。大凡人要把心中所感觉到的和所想的表达出来时,一个共通的表达模式就是“举出主题并说明它”。这种表达模式我们叫做“一句话”,在语言学上称为句子(sentence)。例如:

- (1) Your book is on the desk. 你的书在书桌上。
- (2) Tom goes to school by bicycle every day. 汤姆每天骑自行车上学。
- (3) The lady who has just passed by is our English teacher. 刚经过的那位女士是我们的英语老师。

(1) 是表示我们生活中周边的静态事物,(2) 是表达事物的动态现象,(3) 两者兼有。那么句子是由什么来组成的呢?

句子是由词、短语、从句等要素(element)组成的。其中,词是句子组成要素中最小的表意单位(sense unit)。

构词法 (Word Formation)

英文词和中文词的最大不同在于中文词属于象形文字语系,字形固定不变,而且大多是一字一音;英文词是属于符号文字语系,其字形(拼写法)须配合语意和句意表达的条件并受其约束,同时有一字一音、一字二音、一字三音等。

英语构词通常包括六种方法:转化法、派生法、合成法、混合法、截短法和首尾字母结合法。

一、转化法

英语构词法中把一种词性用作另一种词性而词形不变的方法叫做转化法。例如,有的名词可以作动词用,有的形容词可以作副词或动词用。

1. 动词转化为名词

(1) 意思没有变化,例如: I think we'd better finish the talk now. 我想我们最好现在结束谈话。

(2) 意思有一定变化,例如: He is a man of strong build. 他是一个体格健壮的汉子。

(3) 构成短语,例如: Let's have a look first. 我们先看一下吧。

2. 名词转化为动词

(1) 表示物体的,如: Have you booked the ticket? 你订好票了吗?

(2) 表示身体部位的,如: Hand in your papers please. 请把你们的试卷交上来。

(3) 表示一类人的,如: She nursed her husband back to health. 她看护丈夫,使他恢复了健康。

(4) 抽象名词,如: We breakfasted together. 我们在一起吃了早餐。

3. 形容词转化为动词

少数形容词可以转化为动词。例如: We will try our best to better our living conditions. 我们要尽力改善我们的生活状况。

4. 副词转化为动词

有少数副词可以转化为动词。例如: Murder will out. 恶事终将败露。

5. 形容词转化为名词

(1) 表示颜色的形容词常可转化为名词。例如: The girl in black appears very beautiful. 那个穿黑衣服的女孩子看上去非常漂亮。

(2) 一些形容词如 old, young, poor, rich, wounded, injured 等与 the 连用,表示一类人,作主语时,谓语用复数。例如: We don't belong to the rich, but we don't belong to the poor either. 我们不是有钱人,但我们也不是穷人。

二、派生法

英语构词法中,在词根前面加前缀或在词根后面加后缀,从而构成一个与原单词意义相近或截然相反的新词的方法叫做派生法。

1. 前缀

除少数前缀外,前缀一般改变单词的意义,不改变词性;后缀一般改变词性,而不引起词义的变化。

(1) 常用的表示否定意义的前缀有 dis-, il-, im-, in-, ir-, mis-, non-, un-等,在单词的前面加这类前缀常构成与该词意义相反的新词。例如:

agree 同意→disagree 不同意

fair 公平的→unfair 不公平的

possible 可能的→impossible 不可能的

understand 理解→misunderstand 误解

(2) 表示其他意义的前缀有 a-(多构成表语形容词), anti-(反对;抵抗), auto-(自动), co-(共同), en-(使), inter-(互相), re-(再;又), sub-(下面的;次;小), tele-(强调距离)等。

例如: co-worker 同事,帮手; cooperate 合作; enlarge 使变大; rewrite 重写; subway 地铁。

2. 后缀

给单词加后缀也是英语构词的一种重要方法。后缀通常会改变单词的词性,构成意义相近的其他词性的新词;少数后缀还会改变词义,变为与原来词义相反的新词。

(1) 常用的构成名词的后缀有 -ence, -(e)r/-or (从事某事的人), -ese (某地人), -ess (雌性), -ian (精通……的人), -ist (专业人员), -ment (性质;状态), -ness (性质;状态), -tion (动作;过程)等。例如:

differ 不同于→difference 区别

write 写→writer 作家

China 中国→Chinese 中国人

act 表演→actress 女演员

music 音乐→musician 音乐家

(2) 常用的构成动词的后缀有 -(e)n (多用于形容词之后), -fy (使……化), -ize (使……成为)。例如:

wide→widen 加宽

beauty→beautify 美化

pure→purify 提纯

real→realize 意识到

organ→organize 组织

sharp→sharpen 使变锋利

(3) 构成形容词的后缀常用的有-al, -able (有能力的), -(a)n (某国人的), -en (多用于表示材料的名词后), -ern (方向的), -ese (某国人的), -ful, -(ic) al, -ish, -ive, -less (表示否定), -like (像……的), -ly, -ous, -some, -y (表示天气) 等。例如:

nature 自然→natural 自然的

reason 道理→reasonable 有道理的

America 美国→American 美国人的

China 中国→Chinese 中国人的

gold 金子→golden 金的

east 东→eastern 东方的

child 孩子→childish 孩子气的

snow 雪→snowy 雪的

(4) 构成副词的常用后缀有-ly (主要用于形容词之后表示方式或程度), -ward(s) (主要用于表示方位的词之后表示方向)。例如:

angry 生气的→angrily 生气地

to 到→towards 朝……, 向……

east 东方→eastward 向东

(5) 构成数词的后缀有-teen (十几), -ty (几十), -th (构成序数词)。例如:

six 六→sixteen 十六→sixteenth 第十六

four 四→forty 四十→fortieth 第四十

三、合成法

英语构词法中把两个单词连在一起合成一个新词, 前一个词修饰或限定后一个词, 这样的构词方法称为合成法。

1. 合成名词

名词+名词, 例如: weekend 周末

名词+动词, 例如: daybreak 黎明

名词+动名词, 例如: handwriting 书法

名词+及物动词+ -er/or, 例如: pain-killer 止痛药

名词+介词+名词, 例如: sister-in-law 嫂子

代词+名词, 例如: she-wolf 母狼

动词+名词, 例如: typewriter 打字机

动名词+名词, 例如: reading-room 阅览室

现在分词+名词, 例如: flying-fish 飞鱼

形容词 + 名词, 例如: freshman 大一新生

副词 + 动词, 例如: outlook 景色, 风光

介词 + 名词, 例如: inside 里面, 内部

2. 合形成形容词

名词 + 形容词, 例如: homesick 想家的

名词 + 现在分词, 例如: French-speaking 讲法语的

名词 + to + 名词, 例如: one-to-one 一对一的

名词 + 过去分词, 例如: man-made 人造的

数词 + 名词, 例如: one-way 单行道的

数词 + 名词 + 形容词, 例如: three-year-old 三岁的

数词 + 名词 + -ed, 例如: ten-storeyed 十层的

数词 + 副词, 例如: one-off 一次性的

形容词 + 名词, 例如: high-quality 高质量的

形容词 + 名词 + -ed, 例如: noble-minded 高尚的

形容词 + 形容词, 例如: light-green 浅绿色的

形容词 + 现在分词, 例如: ordinary-looking 相貌一般的

副词 + 形容词, 例如: ever-green 常青的

副词 + 现在分词, 例如: hard-working 辛勤的

副词 + 过去分词, 例如: well-known 著名的

副词 + 名词, 例如: fast-food 专门提供快餐服务的

介词 + 名词, 例如: indoor 室内的

3. 合成动词

名词 + 动词, 例如: sleep-walk 梦游

形容词 + 动词, 例如: white-wash 粉刷

副词 + 动词, 例如: overwhelm 压倒, 制服

4. 合成副词

形容词 + 名词, 例如: hotfoot 匆忙地

形容词 + 副词, 例如: everywhere 到处

副词 + 副词, 例如: however 尽管如此

介词 + 名词, 例如: beforehand 事先

介词 + 副词, 例如: forever 永远

5. 合成代词

代词宾格 + -self, 例如: herself 她自己

物主代词 + -self, 例如: myself 我自己

形容词 + 名词, 例如: anything 一切

6. 合成介词

副词 + 名词, 例如: outside 在……外面

介词 + 副词, 例如: within 在……之内

副词 + 介词, 例如: into 进入

四、截短法

将单词缩写, 词义和词性保持不变的英语构词法称为截短法, 主要有截头、去尾、截头去尾等形式。

1. 截头

例如: telephone→phone 电话

airplane→plane 飞机

2. 去尾

例如: mathematics→maths 数学

examination→exam 考试

kilogram→kilo 千克

laboratory→lab 实验室

taxicab→taxi 出租车

3. 截头去尾

例如: influenza→flu 感冒

refrigerator→fridge 冰箱

prescription→script 处方

五、混合法

英语构词还可以将两个词混合或各取一部分紧缩而成一个新词, 前半部分表属性, 后半部分表主体。这样的英语构词法就是混合法。例如:

news broadcast→newscast 新闻广播

television broadcast→telecast 电视播送

smoke and fog→smog 烟雾

photo and graphy→photography 摄影, 摄影术

helicopter airport→heliport 直升飞机机场

六、首尾字母缩略法

用单词首尾字母组成一个新词的构词法叫做首尾字母缩略法。这种形式的构词法生成的新词, 读音主要有两种形式, 即各字母分别读音或作为一个单词读音。

Testing of English as a Foreign Language→TOEFL 托福

Teach English as a Foreign Language→TEFL

Teach English as a Second Language→TESL

Graduate Record Examination→GRE 美国研究生入学考试

第二节 词缀练习

一、前缀一般不引起词类的转变,而只是引起意思上的变化

1. 表示相反、否定意义的前缀

un-表示“做相反动作”; dis-表示“否定”“相反”; in-, im-, ir-, il-, non-表示“不,非”。

例如: honest→dishonest; like→dislike; able→unable; possible→impossible; legal→illegal; ever→never; sense→nonsense; moral→immoral; regular→irregular

【猜一猜】 unhappy; untrue; undress; undo; disagree (ment); disown; disinfect; non-existent; non-conductor

2. 表示“在……前”的前缀

ex-,意思是“先前”,它主要是和表示“人”的名词搭配;

fore-,意思是“先前的”“在前面的”,它可以加在某些动词和名词前面;

pre-,意思是“在……前”,它主要是加在名词前面,也和少量的形容词、动词搭配;

pro-,意思是“向前,在前,预先”,可以和名词、动词、形容词搭配。

【猜一猜】 ex-president; forecast; forecourt; forehead; foreground; prehistory; preannounce; precook; preface

3. 表示错误意义的前缀

mis-错误的; mal-不良的。

【猜一猜】 misinform; malfunction

4. 请熟记表示方位意义的前缀的顺口溜

里 in- (im-, inter-, intro-) 外 out-; 上 over- (super-, up-) 下 sub- (under-); 前 pro- (pre-) 后 post-; 还有中间是 medi- (med-, mid-)。

【猜一猜】 inland; interaction; uphill; superstructure; overboard; underwater; export; suppress; midday

二、后缀多是在词性上对单词进行改变

1. 名词后缀

-er/or/ar buy→buyer; teach→teacher; visit→visitor; act→actor; beg→beggar

-ese China→Chinese; Japan→Japanese

-ian Asia→Asian; music→musician

-ism	Marx→Marxism; social→socialism
-ist	art→artist; piano→pianist; communism→communist
-ment	achieve→achievement; agree→agreement; govern→government
-ness	busy→business; ill→illness; kind→kindness
-ship	friend→friendship; citizen→citizenship
-th	deep→depth; true→truth; long→length
-tion, -sion	decide→decision; invent→invention; organize→organization
-ty	safe→safety; difficult→difficulty; active→activity
-sure, -ture	create→creature; please→pleasure, mix→mixture

[练习] 写出下列单词的名词形式。

imaginative; evident; fascinating; imitative; real; violent; significant; relate; observe; natural

2. 形容词后缀

-able, -ible	accept→acceptable; response→responsible
-al	form→formal; nation→national
-an	America→American; Russia→Russian
-ant, -ent	differ→different; resist→resistant
-ary, -ory	explain→explanatory; second→secondary
-ern	east→eastern; west→western
-ful	care→careful; help→helpful; use→useful
-less	care→careless; help→helpless; use→useless
-ic	base→basic; economy→economic
-ive	act→active; progress→progressive
-ous	danger→dangerous; fame→famous
-y	wind→windy; cloud→cloudy; dirt→dirty
-ish	England→English; fool→foolish; red→reddish

3. 动词后缀

-ize, -ise	表示“做成, 变成, ……化” real→realize; modern→modernize
-en	表示“使成为, 引起, 使有” wide→widen; haste→hasten
-ify, -fy	表示“使……化, 使成” simple→simplify; beauty→beautify
-ate	表示“成为……, 处理, 作用” act→activate; motive→motivate

4. 副词后缀

-ly	real→really; happy→happily
-ward	back→backward; home→homeward
-wise	like→likewise; clock→clockwise

历年真题词汇

第一节 历年真题词汇

A

1. absorb *v.* 吸收; 使专心

【搭配】be absorbed in 专心于

【考题】She was so _____ in her job that she didn't hear anybody knocking at the door.

A. attracted B. **absorbed** C. drawn D. concentrated

【译文】她工作如此专心以至于没听见有人敲门。

2. abuse *v.* 滥用; 虐待 *n.* 滥用

【考题】It has been revealed that some government leaders _____ their authority and position to get illegal profits for themselves.

A. employ B. take C. **abuse** D. overlook

【译文】据透露,一些政府官员滥用职权为自己谋取非法利益。

3. accomplish *v.* 达到; 完成

【考题】The project, _____ by the end of 2000, will expand the city's telephone network to cover 1,000,000 users.

A. accomplished B. being accomplished
C. **to be accomplished** D. having been accomplished

【译文】预计在2000年年底完成的这项工程将扩大该市的电话网至1 000 000用户。

4. account *n.* 账; 账户 *v.* 说明……原因

【搭配】on account of 为了……的缘故,因为 take...into account 考虑到

【考题】I'd _____ his reputation with other farmers and business people in the

community, and then make a decision about whether or not to approve a loan.

A. take into account

B. account for

C. make up for

D. make out

【译文】我得帮助社区的其他农户和商人们了解他的信誉,然后再决定是否同意他的贷款请求。

5. approve *vt.* 赞成,称许; 批准

approval *n.* 赞成,同意

【搭配】for sb.'s approval 求某人指正 give one's approval to 批准

【考题】If only the committee _____ the regulations and put them into effect as soon as possible.

A. approve

B. will approve

C. can approve

D. would approve

【译文】要是委员会能尽快批准这些规章制度并付诸实施就好了。

6. approximately *ad.* 近似地,大约

【考题】They claim that _____ 1,000 factories closed down during the economic crisis.

A. sufficiently

B. approximately

C. considerably

D. properly

【译文】他们宣称大约有1 000家工厂在经济危机中倒闭了。

7. arise *vi.* 出现; 由……引起

【考题】Some confusion has _____ about who can join the association.

A. retained

B. lifted

C. raised

D. arisen

【译文】关于谁可以加入协会,意见不一。

8. artificial *a.* 人工的; 矫揉造作的

【考题】There were some _____ flowers on the table.

A. artificial

B. unnatural

C. false

D. unreal

【译文】桌子上有一些假花。

9. ashamed *a.* 惭愧(的); 羞耻(的)

【搭配】be ashamed of 对……感到羞耻 be ashamed to do sth. 以干……为耻

【考题】He was _____ of having asked such a silly question.

A. sorry

B. guilty

C. ashamed

D. miserable

【译文】他对自己问了这样一个愚蠢的问题感到很不好意思。

10. associate *vi.* 交往 *n.* 伙伴,同事

【搭配】associate oneself with 加入 associate sth. with 把(某事物与其他事物)联系在一起 associate with 和……来往

【考题】A healthy life is frequently thought to be _____ with the open countryside and homegrown food.

A. tied B. bound C. involved D. associated

【译文】人们总是把健康的生活与开阔的乡村和自家种的食物联系在一起。

11. available *a.* 可利用的；通用的

【考题】Convenience foods which are already prepared for cooking are _____ in grocery stores.

A. ready B. approachable C. probable D. available

【译文】在食杂店可以买到随时可供烹调的方便食品。

12. awkward *a.* 笨拙的；尴尬的

【考题】The shy girl felt _____ and uncomfortable when she could not answer her teacher's questions.

A. amazed B. awkward C. curious D. amused

【译文】当这个害羞的女孩回答不上来老师的提问时，她感到窘迫和难受。

B

13. ban *v.* 禁止 *n.* 禁止，禁令

In most countries the sale of liquor to children is banned. 大多数国家都禁止卖酒给小孩子们。

announce a 30-day ban on hunting 宣布 30 天的禁猎令

【辨析】ban, forbid 和 prohibit 三个词都表示“禁止”，其中 ban 语气最重，指权威机关正式禁止。forbid 是普通用词，指个人行为。prohibit 是正式用词，指用法律或法令来禁止。

14. bare *a.* 无遮盖的；空的；仅仅的 *v.* 揭露，暴露，揭开，去除……的覆盖物

a bare hillside 光秃秃的（无树木的）山坡

a room bare of furniture 几乎没有家具的房间

the bare necessities of life 最起码的生活必需品

bare one's head 脱去帽子

bare one's heart 表露真情

【考题】Although they plant trees in this area every year, the tops of some hills are still _____.

A. bare B. vacant C. blank D. hollow

15. barely *ad.* 仅仅，只不过，几乎不

We barely had time to catch the train. 我们仅有勉强赶上火车的时间。

【用法】barely 用在句首时引起句子倒装；

barely 含有否定意义，因此用在反义疑问句中时，句尾的疑问短句要用肯定形式；

barely... when 结构表示“刚……就……”，barely 所在的句子部分要倒装；